



informatika

---

# PREKLADOVÝ SLOVNÍK ZÁKLADNÝCH POJMOV PRE ZŠ

## INFORMATIKA / INFORMATIKA

slovensko-maďarský/szlovák-magyar

### Zostavovatelia

PhDr. Janka Píšová, PhD., PhDr. Denisa Ďuranová

### Preklad

Mgr. Silvia Kőrösová

### Recenzenti

Mgr. Peter Gregorík, PhD., PhDr. Jitka Maříková Tůmová

### Grafická úprava

Ing. Gabriela Némethová

### Návrh obálky a ilustrácie

Margo Uralskaia

Materiál je intelektuálnym výstupom projektu č. 2019-1-SK01-KA201-060698 Slovenčina pre deti cudzincov – pomôcka pre pedagógov a rodičov pri inklúzii detí cudzincov do výchovno-vzdelávacieho procesu v Slovenskej republike, ktorý bol financovaný Európskou úniou v rámci programu Erasmus+

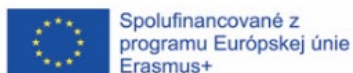
Podpora Európskej komisie, na výrobu tejto publikácie nepredstavuje súhlas s obsahom, ktorý odráža len názory autorov, a Komisia nemôže byť zodpovedná za prípadné použitie informácií, ktoré sú v nej obsiahnuté.

Vydal: © Štátny pedagogický ústav, Pluhová 8, 831 03 Bratislava

Rok vydania: 2021

ISBN 978-80-8118-250-1

EAN 9788081182501



## A

**adresa** *adresy* címadresa **bunky** cella címeadresa **stránky** weboldal címee-mailová **adresa** e-mail-cím**adresár** *adresáre* címjegyzék**animácia** *animácie* animáció**aplikácia** *aplikácie* alkalmazás**autor** *autori* szerző**autorské právo** szerzői jog

## B

**bunka** *bunky* cella

## Č

**čiara** *čiary* vonalhrúbka **čiary** vonalvastagság**číslica** *číslice* számjegy**číslovanie** számozás

## D

**databáza** *databázy* adatbázis**disk** *disky* merevlemezsiet'ový **disk** hálózati lemez**dĺžka** *dĺžky* hosszúságdĺžka **trvania** időtartamdĺžka **zobrazenia** megjelenítés  
időtartama**dokončiť** *dokončí dokončia* dok. befejezni**dokresliť** *dokreslí dokreslia* dok.

kiegészíteni (pl. rajzot)

**dokresľovanie** kiegészítés (pl. rajz)**dokument** *dokumenty* dokumentumukladanie **dokumentov** dokumentum  
mentésevytvorenie **dokumentov** dokumentum  
létrehozása**doména** *domény* domain, domén**doplniť** *doplní doplnia* dok. pótolni

## E

**editor** *editory* szerkesztő**efekt** *efekty* hatás**e-mail** *e-maily* e-mail, elektronikus levél**odoslanie e-mailu** e-mail küldése**preposlanie e-mailu** e-mail továbbításae-mailová **adresa** ↗ **adresa**

## F

**farba** *farby* színfarba **písma** ↗ **písmo****film** *filmy* film**formátovanie** formázás**formátovanie textu** szöveg formázása**formátovat'** *formátuje formátujú* nedok.

formázni

**fotoaparát** *fotoaparáty* fényképezőgép**digitálny fotoaparát** digitális

fényképezőgép

**fotografia** *fotografie* fénykép

## G

geometrický **tvár** ↗ **tvár****graf** *grafy* grafikongrafická **informácia** ↗ **informácia****grafika** *grafiky* grafikagrafová **štruktúra** ↗ **štruktúra**

## H

**hľadat'** *hľadá hľadajú* nedok. keresni**hlas** *hlasy* hang**hlasitosť** hangerőhlasitosť **zvuku** ↗ **zvuk****hra** *hry* játék**hudba** zene**hypertext** *hypertexty* hiperszöveg

## CH

**chyba** *chyby* hiba

## I

**ikona** *ikony* ikon**informácia** *informácie* információgrafická **informácia** grafikus  
információ**textová informácia** szöveges  
információ**internet** internet, világháló

**K****kamera** *kamery* kamera**klávesnica** *klávesnice* billentyűzet**klip** *klipy* videóklipkódovacia tabuľka ↗ **tabuľka****komunikácia** kommunikáció**kontrola pravopisu** helyesírás ellenőrzése**kopírovať** *kopíruje kopírujú* nedok. másolni**kopírovať informácie** információk másolása**kôš** *koše* kosár**kreslenie** rajzolás**kresliť** *kreslí kreslia* nedok. rajzolni**kritérium** *kritériá* kritérium, feltétel**krokovanie** lépésenkénti végrehajtás**krokovat'** *krokuje krokuje* nedok.

lépésenként végrehajtani

**kurzor** *kurzory* kurzor**L****labyrint** *labyrinty* labirintus**M****mapa** *mapy* térkép**medzera** *medzery* szóköz**mikrofón** *mikrofóny* mikrofon**mriežka** *mriežky* rács

štvorcová mriežka négyzetes rács

**multimédiá** obyč. mn. multimédia**myš** *myši* egér**N****napísať** *napiše napišu* dok. leírni**nastavenie** beállítás**nastavenie klávesnice** billentyűzet beállítása**nastavenie pracovnej plochy** asztal beállítása**nastavenie zvuku** hang beállítása**nástroj** *nástroje* eszköz**návod** *návody* használati utasítás**netiketa** netikett**dodržovanie netikety** netikett betartása**O****obdĺžnik** *obdĺžniky* téglalap**objekt** *objekty* objektum**oblasť** *oblasti* terület**obrázok** *obrázky* kép**obrazovka** *obrazovky* képernyő**obsah** *obsahy* tartalom**oddel'ovač** *oddel'ovače* elválasztó**odhlásiť sa** *odhlási odhlásia* dok. kijelentkezni**odhlásiť sa z aplikácie** kijelentkezni az alkalmazásból**odhlásiť sa z programu** kijelentkezni a programból**odkaz** *odkazy* link**odosielateľ** *odosielatelia* feladó**odoslanie** küldésodoslanie e-mailu ↗ **e-mail****odoslať** *odošle odošlú* dok. elküldeni**odrážka** *odrážky* listajel**odsek** *odseky* bekezdés**odstrániť** *odstráni odstránia* dok. törölni**okno** *okná* ablak**okraj** *okraje* lapszél, oldalmargó**omal'ovanie** színezés**opakovanie** *opakovania* ismétlés**počet opakovaní** ismétlések száma**operácia** *operácie* művelet**opravovanie** javítás**opravovať** *opravuje opravujú* nedok. javítani**orezat'** *oreže orežú* dok. levágni**os** *osi* tengely

časová os időtengely

**otáčanie** forgatás**ovál** *ovály* ovális**označiť** *označí označia* dok. kijelölni**označovanie** kijelölés**P****paleta** *palety* paletta

paleta farieb színpaletta

**pamäť** *pamäte* memória

parameter príkazu ↗ **príkaz**  
**pečiatkovanie** pecsételés  
**písmeno** *písmená* betű  
 malé písmeno kisbetű  
 veľké písmeno nagybetű  
**písmo** *písma* betűtípus  
 farba písma betűszín  
 hrúbka písma betűvastagság  
 typ písma betűtípus  
 veľkosť písma betűnagyság  
**plán** *plány* terv  
**plocha** *plochy* felület  
 pracovná plocha munkaasztal  
**počítač** *počítače* számítógép  
 stolný počítač asztali számítógép  
**podmienka** *podmienky* feltétel  
**pohyb** *pohyby* mozgás  
**poradie** *poradia* sorrend  
**posielanie** küldés  
 posielanie súborov fájlok küldése,  
 továbbítása  
**postupnosť** sorozat  
 postupnosť príkazov utasítások  
 sorrendje  
**pozadie** *pozadia* háttér  
**pozícia** *pozície* elhelyezkedés  
 pozícia bunky cella helyzete  
 pozícia objektov objektum helyzete  
**prehliadač** *prehliadače* böngésző  
**prehratie** túlmelegedés  
**prehrávač** *prehrávače* lejátszó  
 prehrávač videa videólejátszó  
 prehrávač zvukov audio lejátszó  
**prehrávanie** lejátszás  
**prechod** *prechody* átmenet  
 prechod medzi snímkami képek közti  
 átmenet  
**preklápanie** elforgatás  
**premenná** *premenné* változó  
**premenovať** *premenuje premenujú* dok.  
 átnevezni  
**prenášanie** áthelyezés, átvitel  
 prenášanie informácií információ  
 átvitel  
 prenášanie súborov fájlok átvitele  
**prepínanie** átkapcsolás  
**presúvanie** eltolás

**prezeranie** böngészés  
**priečink** *priečinky* mappa  
**prihlásiť sa** *prihlási prihlásia* dok.  
 bejelentkezni  
**prihlásiť sa do aplikácie** bejelentkezni  
 az alkalmazásba  
**prihlásiť sa do programu**  
 bejelentkezni a programba  
**prijat'** *prijme prijmu* dok. fogadni  
**prijemca** *prijemcovia* címzett  
**príkaz** *príkazy* utasítás  
 parameter príkazu utasítás paramétere  
 postupnosť príkazov ↗ **postupnosť**  
 sekvencie príkazov utasítások láncolata  
 upravenie príkazov ↗ **upravenie**  
 vyhodnotenie príkazov ↗ **vyhodnotenie**  
 zostavenie príkazov ↗ **zostavenie**  
**príloha** *prílohy* melléklet  
 priloženie prílohy melléklet csatolása  
**prístupové práva** hozzáférési jogok  
**procesor** *procesory* processzor  
**program** *programy* program  
 antivírusový program vírusirtó  
 program

## R

**reproduktor** *reproduktory* hangfal  
**riadok** *riadky* sor  
**riešenie** *riešenia* megoldás  
**riziko** *riziká* veszély  
**rozmiestnenie** elrendezés

## S

**schránka** *schránky* postafiók  
**sieť** *siete* hálózat  
 počítačová sieť számítógépes hálózat  
 sociálne siete közösségi hálózat  
**skener** *skenery* szkennner  
**skenovať** *skenuje skenujú* nedok.  
 beszkennelni  
**slovník** *slovníky* szótár  
**slúchadlo** *slúchadlá* fülhallgató  
**snímka** *snímky* felvétel  
**softvér** *softvéry* szoftver  
**spracovať** *spracuje spracujú* dok.  
 feldolgozni

**správa** *správy* üzenet  
**predmet** *správy* üzenet tárgya  
**správnosť** helyesség  
**spustenie** indítás  
**spustiť** *spustí spustia* dok. elindítani  
**spustiť** *aplikáciu* alkalmazást elindítani  
**spustiť** *program* programot elindítani  
**sťahovanie** letöltés  
**sťahovanie súborov** fájlok letöltése  
**stĺpec** *stĺpce* oszlop  
**strana** *strany* oldal  
**stránka** *stránky* weboldal  
**navštívená stránka** megtekintett oldal  
**predchádzajúca stránka** előző oldal  
**webová stránka** weboldal  
**zadaná stránka** megadott oldal  
**strih** *strihy* vágás  
**strihanie** kivágás  
**súbor** *súbory* fájl  
**symbol** *symboly* szimbólum  
**špeciálne symboly** speciális szimbólumok  
**system** *systemy* rendszer  
**informačný systém** információs rendszer  
**operačný systém** operációs rendszer

## Š

**šípka** *šípky* nyíl  
**štruktúra** *štruktúry* adatszerkezet  
**grafová štruktúra** gráf  
**stromová štruktúra** fastruktúra  
**štvorec** *štvorce* négyzet

## T

**tabuľka** *tabuľky* táblázat  
**frekvenčná tabuľka** gyakorisági táblázat  
**kódovacia tabuľka** kódtáblázat  
**technológia** *technológie* technológia  
**digitálne technológie** digitális technológia  
**text** *texty* szöveg  
**tlačiareň** *tlačiarne* nyomtató  
**tvár** *tvary* alakzat  
**geometrický tvar** geometriai alakzat

**tvorba tvorby** alkotás, készítés  
 typ písma ↗ **písmo**

## U/Ú

**údaj** *údaje* adat  
**ukladat'** *ukladá ukladajú* nedok. menteni  
**ukladat'** *informácie* információkat menteni  
**ukončiť** *ukončí ukončia* dok. befejezni, bezárni  
**ukončiť** *aplikáciu* alkalmazást bezárni  
**uložiť** *uloží uložia* dok. elmenteni  
**úprava** *úpravy* átalakítás  
**upravenie** formázás  
**upravenie príkazov** utasítások módosítása  
**úsečka** *úsečky* szakasz

## V

**veľkosť** *veľkosti* méret, nagyság  
**veľkosť bunky** cella mérete  
**veľkosť oblasti** terület nagysága  
**veľkosť papiera** papírméret  
**veľkosť písma** ↗ **písmo**  
**veta** *vety* mondat  
**vetvenie** *vetvenia* elágazás  
**video** *videá* videó  
**vírus** *vírusy* vírus  
**počítačový vírus** számítógépes vírus  
**vkladanie** beszúrás, beillesztés, betáplálás  
**vlastnosť** *vlastnosti* tulajdonság  
**vlastnosť bunky** cella tulajdonsága  
**vloženie** beillesztés  
**vložiť** *vloží vložia* dok. beilleszteni, behelyezni  
**vložit' nad** beilleszteni fölé  
**vložit' naľavo** beilleszteni balra  
**vložit' napravo** beilleszteni jobbra  
**vložit' pod** beilleszteni alá  
**vyhľadávač** *vyhľadávače* kereső  
**vyhľadávanie** keresés  
**vyhľadávanie obrázkov** képek keresése  
**vyhľadávanie stránok** oldalak keresése  
**vyhľadávanie textov** szöveg keresése

**vyhľadávanie v mapách** térképeken  
való keresés

**vyhľadávanie videa** videó keresése

**vyhodnotenie** *vyhodnotenia* kiértékelés

**vyhodnotenie príkazov** parancsok  
kiértékelése

**vymazať** *vymaže vymažú* dok. kitörölni

**výmena** *výmeny* csere

**výsledok** *výsledky* eredmény

**vystrihnúť** *vystrihne vystrihnú* dok.  
kivágni

**vzorec** *vzorce* képlet

## Z

**zadanie** adat megadása

**zadat'** *zadá zadajú* dok. megadni

**zápis** *zápisy* beírás

chybný **zápis** hibás beírás

**zapísať** *zapíše zapíšu* dok. beírni

**zapisovanie** feljegyzés

**zariadenie** *zariadenia* berendezés

pamät'ové **zariadenie** memória

**zarovnanie** igazítás

zarovnanie **odseku** bekezdés igazítása

**zastavenie** megállítás

**zdroj** *zdroje* forrás

**zmena** *zmeny* módosítás

zmena **veľkosti papiera** papírméret  
módosítása

**značka** *značky* jel, jelzés

skryté **značky** rejtett jelek

**znak** *znaky* jel, karakter

špecifické **znaky** speciális jelek

**znaky ako písmená** jel, mint betű

**zobrazenie** *zobrazenia* ábrázolás

**zostavenie** összeállítás

zostavenie **príkazov** utasítások  
létrehozása

**zvuk** *zvuky* hang

hlasitosť **zvuku** hangerősség

**zvýraznenie** kiemelés